

Arubaanse Courant

Dia Razon 12 di April 1967

No. 9023

MEDIDANAN DI SEGURIDAD MAXIMO PA CONFERENCIA PRESIDENCIAL

UNTA DEL ESTE- UPI-- E medidanan di seguridad qu nan a adopta na Punta del Este, tabata mamente serio segun e presidentenan Americano tabata yegando pa e conferencia continental di continente.

Tur e espacio aereo den un radio di 50 kilometer, rond di e conferencia ta serra pa accion civil, y segun un nota, aerea Uruguaya tin orden tumba cualquier avion no-identifica cu trata di penetra den zona aki.

Un patrulla naval ta observando radar e vuelonan qu ta drenta na costa, na un distancia di cien milla nautica.

Durante henter anochi, guardia armá, acompaña cu cachon policial, tabata patrullando e camindanan di e "zona di seguridad" di mei kilometer qu keda rond di Hotel San Rafael, ta sede di e conferencia.

Reflectornan potente ta ilumina e zona constantemente. E mondinan qu ta rondona e hotel na tres banda na un cierto distancia, ta presenta un problema especial di seguridad. Tropas di ehército ta apostá 24 ora dia y parti di e soldánan ta cumi bao di e palunan ora qu nan qu descansa.

Hopi di e chaletnan caminda e presidentenan lo keda, ta keda den zona di seguridad. General Alfonso Gonzalez Houe, jefe di seguridad di e delegacion Peruana, ta kehando di e ta di iluminacion den e area e hotel, qu manera custumber, e zona rond di e sede di e con-

ferencia, ta serra pa tur hende qu no tin credencialnan di e organizacion di Estadonan Americano y hasta baishelnan mester tin plan chianan especial pa nan por drenta e zona.

No obstante e hedenan qu ta biba ei banda, tin permiso pa drenta y sali di nan cas.

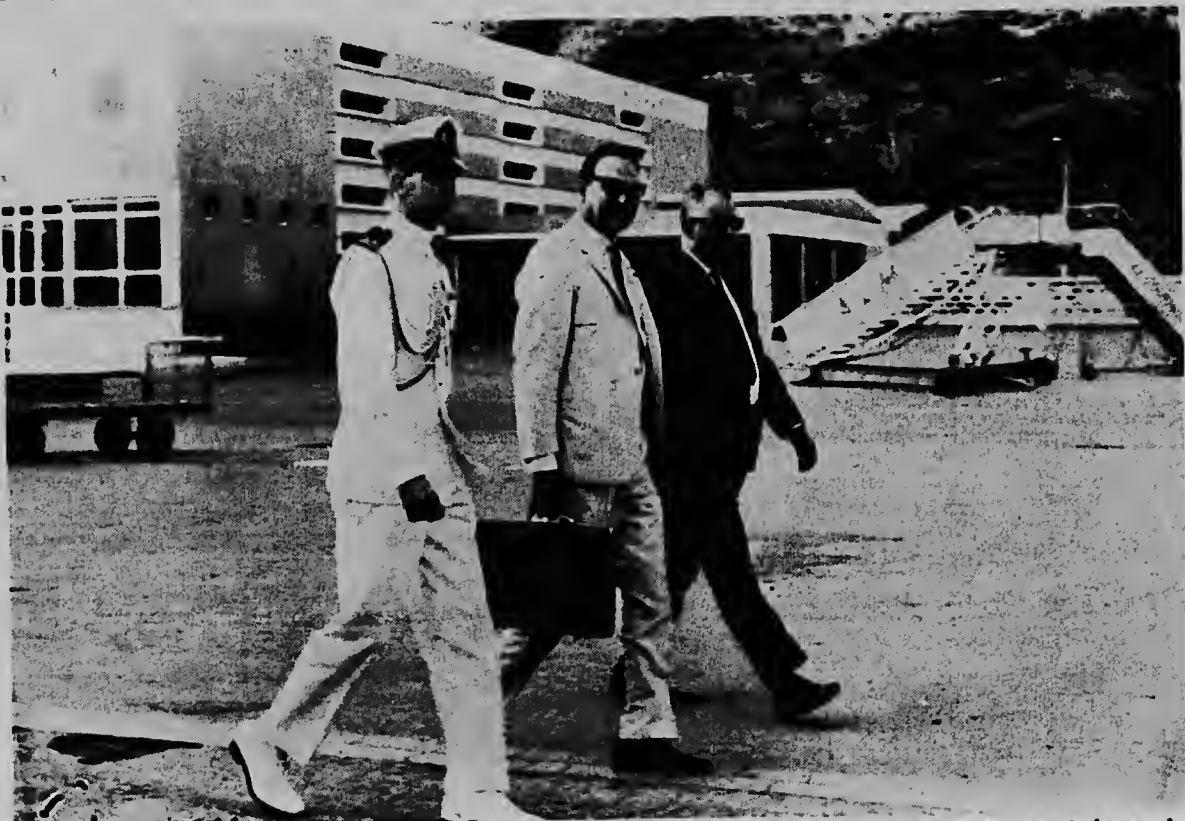
Guardianan armá cu klop y metralleta ta rondona hotel San Rafael y nan ta apostá na cada porta. Periodistanan solamente por drenta e hotel a traves di e edificio di prensa y si nan sali door di cualquier otro porta, nan ta obliga nan di bolbe drenta den e edificio di prensa.

Sin embargo a pesar di e medidanan estricto, un periodista latinoamericano a logra asisti na un reunion secreto di e canceller nan, cu un tape-recorder escondi bao di su paña.

Definitivamente, 3 pais lo ta ausente durante e conferencia cubre cual lo cuminsa majan.

Bolivia, como e agenda no ta inclui e problema di su salida riba laman, cual a ser exigí pa Presidente General Rene Barrientos.

Haiti, pa supuesto problemanan di politiek interno cual ta stroba salida di Presidente Francois Duvalier.



Minister C.D. Kroon ta encabesa e delegacion cu awe mainta a sali pa San Juan P.R., caminda nan lo asisti na inauguracion di e centro di informacion riba Corsow na San Juan. El a ser despedi pa minister J.A.O. Bikker y adjudant di gobernador.

EXPERTO HULANDES TA MIRA GRAN POSIBILIDAD INDUSTRIAL NA CORSOW

WILLEMSTAD, -- Durante un conferencia di prensa cu a tuma lugar diadomingo atardi den Flamboyant Beach Hotel, e consehero financiero y economico di Hazeleger y director di e Instituto pa Ciencias Sociales na Den Haag, a enfoca e posibilidadnan pa reforza e economia di nos isla.

Esaki ta e promer biaha cu drs. K. van Santen a bishita nos isla, pero ya e ta convenci, cu tin hopi posibilidad pa amplia nos base economica mediante construccion di fabricanan completo cu cual Hazeleger tabatin asina tantu exito na Hulanda.

Despues di hopi combersacion cu personalidadnan di sector gubernamental y particular, drs. van Santen a tuma e decision pa cuminsa cu un sucursal di su instituto pa Ciencias Sociales na Corsow. E cursusan cu lo nan duna ta especialmente den e ramo di comercio, industria, banca y gubernamental.

Drs. van Santen tabata di opinion cu awor cu Hazeleger a traha su Flamboyant Beach Hotel na Corsow, nan a hanja mas interes na Hulanda pa cuminsa algu na Corsow. Te awor aki tabata asina cu na Hulanda nan tabatin poco miedu di cuminsa algu pasobra nan no tabatin ningun clase di experiencia.

Ora nan a tende na Hulanda cu Hazeleger tabata bai traha un hotel na Corsow, nan a duna e cos aki hopi publicidad loke a resulta cu nan a hanja hopi petition pa informacion riba nos isla. Y ta especialmente pa acumula datos drs. van Santen a bini Corsow pa e mira tur cos personalmente.

Den sector industrial e ta considera cu tin posibilidad pa establecimiento di industria, mediante importacion di materia prima cu ta ser converti den productonan completo pa ser exporta despues atrobe. Un posibilidad concreto cu el a menciona ta un fabrica pa trahamento di tegel di koper pa pone riba dak cu ta ser pegá riba ruberroide.

E sorto di daknan aki no ta pidi mantencion y no ta gasta. Nan ta produciendo nan cu hopi exito na Hulanda y Casino di Hotel Flamboyant su dak lo hanja e tapa aki.

Un industria asina, huntu cu e plannan di Hazeleger pa construi un proyecto di bungalow, ya lo tin un base sano pa cuminsa cu ne. Hazeleger a haña nomber na Hulanda door di construccion di fabricanan completo.

Cu esaki el a haña un sistema pa construi un fabrica pa un tercera parti di e prijs normal pa un fabrica. Personanan qu kier traha un fabrica nobo of hasi esun existente mas grandi, pero qu no tin idea di esaki, por laga Hazeleger hasi e cos aki pa nan, quende lo kita for di nan tur preocupacion y pa un prijs mas barata.

Durante e dianan qu e tabata na Corsow, drs. Van Santen, mes-cos qu Hazeleger, a drenta den contacto cu hopi hende den algun dia. E niveldi e combersacionnan el a haña haltu pero tambe a resulta qu Corsow falta gran cantidad di personal cu instruccion pa puestonan mediano.

FATUM

Pa tur bo asegurado
Tel. 1845

CHANGE TO AMERICA'S LARGEST-SELLING FILTER CIGARETTE!



Tops in flavor!

A filter cigarette that really tastes good... that's Winston! For up front, in the tobacco end, Winston gives you Filter-Blend, an exclusive selection of tobaccos specially processed for the best taste in filter smoking! Smoke America's largest-selling filter cigarette, by far!

Winston tastes good
like a cigarette should!

© 1967 W. T. B. & Co. Inc. Winston Tobacco Company, Winston, N.C., U.S.A.



De Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij N.V.

roept sollicitanten op voor de functie van

VERTEGENWOORDIGER

(vooralsnog met standplaats ARUBA)

De functionaris die wij zoeken zal gaan behoren tot de top van onze commerciële organisatie en aan hem wordt een belangrijke taak in de verdere uitbouw van ons bedrijf toevertrouwd.

WIJ VRAGEN:

Persoonlijkheid en capaciteit om een verantwoordelijke en leidinggevende taak zelfstandig te vervullen, gekoppeld aan de bereidheid om met inzet van alle krachten en loyaliteit hard te werken.

WIJ BIEDEN:

Een zelfstandige, goed gehonoreerde werkring met zeer goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Voor sollicitaties of nadere inlichtingen kan men zich schriftelijk of persoonlijk wenden tot de heer J.J. Faessel, Chef Personeelszaken ALM, Dr. Albert Plesman Luchthaven, Tel. 47072 t/m 47076 of tot de heer S.G. Newton, ALM vertegenwoordiger Aruba, Nassaustraat 74, tel. 1919.

BARATILLO NA

SHALIMAR PALACE

(antes Aruba Shoe Bazaar)
Nassaustraat 37

Rebaha di mas cu mitar prijs

Tas y zapato pa Damas, shimis, blusa.
També Keds U.S. Rubber. Pa solamente algun dia.
CANTIDAD TA LIMITA. PROBECHA AWOR.

Bishita Shalimar Palace.

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos tin honor di expresa nos mas sincera gradicimento na dokternan y nursenan di Lago Hospital, na tur famia, amistades y conocirnan cu a muestra nan atencion di un of otro manera na ocasion di enfermedad morto y entierro di nos inolvidable tata

BERNADINO LUYDENS

q.e.p.d.

Na number di su jiuana
Marieta y Erlinda Luydens.



sin Bob Hope e entrega di Oscar no ta completo. Ayera e tabata train for di trempa hunto cu Omar Sharif y Ann Magret den auditorio di Santa Monica na California ayera noch. - UPI Radiophoto.

CONCIERTO NA WILHELMINAPLEIN PA NACEMENTU DI YIU REAL

WILLEMSTAD, -- Directiva di St. Vincentius harmonie y drum-band di VKC ta anuncia cu despues di nacementu di un prins of prinses, St. Vincentius harmonie lo ehecuta un concierto di musica popular na Wilhelminaplein riba acera dilanti di oficina di

Eilandsontvanger.

Si e anuncio di nacementu ser anuncia despues di cuator di atardi, e concierto lo tuma lugar e siguiente dia despues di e anuncio di ocho'or te mitar di dies.

Verjongde Klieren — Hernieuwde Kracht Zonder Operatie

Indien U zich oud gevoelt voor Uw tijd, of lijd aan zenuw-, hersen- of lichaamslijke zwakte, zult Uw nieuw geluk en gezondheid kunnen verkrijgen door een Amerikaanse medische ontdekking, welke de jeugdige kracht en levenslust vinger herstelt dan klier-operaties. Het is een eenvoudige behandeling thuis in tablet-vorm, ontdekt door een Amerikaanse dokter. Volstrekt onschadelijk en gemakkelijk in te nemen, doch het nieuwste en krachtigste versterkingsmiddel, dat aan de wetenschap bekend is. Het werkt onmiddellijk op Uw klieren, zenuwen en vitale organen, voruit nieuw zuiver bloed, en werkt zoo snel, dat U binnen 24 tot 48 uur nieuwe lichamelijke kracht en sterkte kunt zien en gevoelen. Dank zij zijn natuurlijke invloed op klieren en zenuwen, geeft het vaak een verbazingwekkende verbetering in denkkraft, geheugen en gezicht.

En deze verbazingwekkende, nieuwe klieren kraethhersteller, Vi-Tabs genoemd, wordt gegarandeerd. Zij is door duizenden in Amerika getoetst en beproefd en is daar thans bij alle apothekers verkrijgbaar. Haal nog heden Vi-Tabs bij Uw apotheker. Neemt er een proef mee. Merk de groote verbetering binnen 24 uur op. Neemt de volle flesch, die 8 dagen duurt, met de stellige garantie, dat U zich vol kracht, energie en levenslust en van 10 tot 20 jaar jonger zult gevoelen, of ge krijgt Uw geld terug tegen het ledige pakje. Een speciale dubbel-sterke flesch met 48 Vi-Tabs kost weinig en de garantie bescherm U.

Vi-Tabs

Herstelt Mannelijkheid en Levenskracht

PAS ONTVANGEN

Dames slacks en blouses

Healthtex kinder-kleding

PALAIS ORIENTAL

Oranjestad-San Nicolas

SAM'S

SUPERMARKET

*Compleetamente "Self-Service"

*Productonan di calidad na prijsnan rebahá.

Hendrikstraat 28,
Tel. 1541

TA BENDE

Pa motibo di viahe

Set di comedor (mesa dobbel cu 4 stoel)
Set di sala (sofa 2 stoel y mesa) tambe cama, wieg, radio, cashi pa boek, mulina pa cushina etc.

H.F. Huysken
Rontgenstraat 10
(Skina Torricellistraat)
Tel. 2810-Companashi.

THEATER DE VEER

aire-acondicioná
ta presentá awenochi 12 di april
"THE BEAUTY JUNGLE"



cu Janette Scott & Ian Hendry
f. 1,50 18 aña

BEKENDMAKING

Ondergetekende,

MAX SAND

maakt hierbij bekend, dat hij zich niet aansprakelijk zal stellen voor schulden zonder zijn uitdrukkelijke toestemming aangegaan door zijn echtgenote

IVY MARIA

JACOBUS

W.G. Max Sand

Auto contra bicicleta

ORANJESTAD - Dialuna atardi pa tres'or y mei tabatin un dalmentu riba Adriaan Lacie Boulevard, entre un auto di familia y un bicicleta. E ciclista a sufi un herida leve na su lip. E causa di e accidente aki ta cu e auto di familia tabata coriendo muchu na su man robaz. E danjo material ta Fls. 40,--.

Truck a dal homber fuma

BOEGOEROEI - Dialuna atardi pa cinc'or y binticincu tabatin un accidente riba e caminda di Boegoeroei pa Eagle Beach na altura di tereno di futbol di Bubail. Aki un truck a dal un homber bau di influencia di bebida cu tabata camna riba caminda. E homber a worde transporta pa San Pedro Hospital cu ambulans, caminda eia keda pa observacion. Ademas dialuna polisnan a parti un total di 13 procesverbal y a asisti den cinco caso.

CURSO PA ENAMORADOS

SANTA CRUZ - For di diajueves 13 di april pa och'or di anochi den Club Estrella na Santa Cruz lo inicia un curso pa enamorados. E curso interesante aki lo dura cinco siman. Durante e prome siman cursistanan lo por scucha un dokter specialista, trata e parti sexual. Segundo siman un pader lo papia riba e parti moral cu e participantenan. E tercer siman lo ta na encargo di un sociale werker kende lo trata e tema economico. Un pareha cu experencia lo tuma di cuarto y quinto siman na nan encargo y nan lo duna un idea practico na e cursistanan. E curso aki ta completamente gratis. Interessadonan por inscribi nan number na lecion di Maria na Santa Cruz.

CATOCHI Y MALTRATO

SAN NICOLAS - Recherche di San Nicolas a atrapa dos homber cu tabata bende catochi y tur dos a hanja procesverbal. Un homber a presenta na warda di polis na San Nicolas pa duna keho contra di un otro homber kende a dal'e algun moketa y tambe eia hanja algun schop. Procesverbal ta wordetrahacontra e agresor aki.

Un dama a duna keho na recherche di San Nicolas cu un otro dama a insultele. Aki tambe recherche a traha e procesverbal correspondiente.

Auto a core drenta mondi

BARCADERA - Dialuna maina pa siet'or y binti un auto di familia a baha for di caminda

y a core dreña mondi na tura di e Rooi di Barcad. E chauffeur a declara na nan cu e tabata core tras di auto di entrega y dianti di e tabatin un truck. Eia dicid pasa e auto di entrega pero cisamente na e momento auto di entrega tambe a di pasa e truck, door di e auto di familia a hanjele di baha for di caminda cu e suitado ya menciona.

Desconocido a dreña ca

ORANJESTAD - Dialuna un baller a duna keho na recherche di Oranjestad cu desconocido a dreña su cas. A sosode caballero aki a keda pa esp di tres sinian den exterior awor cu eia bolbe eia obse cu nan a kibra un bentana de cas, dreña paden y for di un sji cu ta traha den muralla a schombel tur cos den e y a bai cu algun plaka larg e tabatin den e kasji. E caso ta bau di investigacion di po

ACCIDENTE NA BORDO DI TANKE

SAN NICOLAS - Dialuna dia a ocuri un accidente na do di e tanker "Esso Exet" cu tabata mara den haf na Nicolas. A sosode cu algun sona tabata trahando cu un kraan sacando algun articulo di den bodega di e tanker. Un dado momento un kabel kraan aki a ios y a dal e bo man di 46 anja benta abau. worde transporta pa San Pedro Hospital caminda eia keda observacion.

LADRON DI GA

CAS PALOMA - For di Cas loma nos lo por comprend ladronnan lo por horta palo pero dialuna anochi och'or y un caballero a camna top un homber na Cas Paloma gai bau di su brazu. Eia rec ce e gai aki como su pro y eia bai reclama e hombe que otro. Esaki a hala atra cuminsa ta bombardea e do di e gai cu piedra pa des saca un careda core limpu cu e gai bau di su brazu. ta buscando e homber y e Nosahanja e seguridad di cu nan lo hanja e homber e gai ta poco dudoso. Por ya eia bai wea.

UN BARA DI OR A DESAPAREC FOR DI AVION

ORANJESTAD - Diadominga jega Aruba procedente di York un avion cu a trece pasahero como carga. E aki su ruta tabata New York-Caracas. Carganan cu taba abordo di e avion aki cu me bai Corsow, aki ta worde abordo di un avion di AL transporta pa Corsow. Na di e avion aki lo mester ta un cargamentu di oro pa Corsow cu a jega e momento pa sa e carganan di e avion bini for di New York pa e cu mester a transporta Corsow, nan a observa e falta un bara di oro na valen cien mil florin. E caso aki ta di investigacion.

E encuentro entre Devy y Little Torres tambe a ter den un knockout. Devy ta manda Torres iona tres den e round aki y esei a ter na Torres su speranza di hiba e pelea mas leu.

EXAMINACION DI PIESANAN DI APOLO



Investigadornan a informa qu e candela den e nave espacial Apolo 1 cu a mata tres astronauta dia 27 di Januari, a ser causá muy probablemente pa fallo di e equipo electronico of mal insulation di waya. Aki ta studiando parti di e nave; di robes pa drechi Al Krupnick di Manned Spacecraft Center hunt cu e experto den asuntunan di jet qu ta Dr. Robert Van Dalah, Dr. Homer Carhart y Irving Pinkel di NASA. PI Radiophoto.-

CONEXION DI WAYANAN DEN APOLO 1 TABATA MANERA NESHI DI RATON

WASHINGTON--UPI-- E investigadornan di Congreso qu a investiga e accidente cu Apolo-1 a manda yama funcionario- n haltu di North American Aviation, e compania qu tabata carga cu e parti electronica di capsula, pa nan contesta e acusacion di qu e conexionnan den capsula espacial tabata parse neshi di raton.

E funcionarionan di e compania electronica mester presenta awe lanti di e subcomision di Cámara, quita administra e fondonan operacion di e direccion Nacional di Aeronautica y Espacio, NASA.

Competencia di parti diecom- pania den instalacion di e co- nexionnan den e nave espacial Apolo 1 a ser discuti ayera ora nan a duna publicidad na e in- vestigacion di NASA.

E investigadornan a declara qu algun parti di e conexionnan di e capsula tabata parse neshi di raton debido na e densidad y conexionnan desordená di e hilunan electrico.

Den algun ca- so tabatin waya muchu largu qu nan a lora enbes di corta nan afor pa nan no cologa. Tambe tabatin casonan caminda e hilu- nan a ser pasá den otro cone-

xionnan, loque a aumenta confu- sion na e desorden.

Nan a muestra e subcomision un pelicula qu nan a saca di e conexionnan y qu nan ta kere por tabata fuente di e chispa qu a produci e candela fatal.

Maxime Faget, miembro di e junta di investigacion y director di ingenieria y desarrollo di e centro di navenan espacial tri- pula na Houston, Texas, a decla- ra qu e instalacion aki no ta ser considera como correcto ni qu e ta custumber pa tecnonan di NASA traha nan di e manera aki.



archienan cu nomber y foto di e candidatonan nominá pa gana Oscar ayera nochi na Santa Monica, tabata a e stoelman durante un repeticion general. Te na momento qu nan a saca e pelicula aki, no tabata cono- si e evento lo a ser televisá. Na ultimo momento nan a logra un acuerdo pa transmiti e evento na te- levision. - UPI Radiophoto.-

Delegacion a bai Puerto Rico pa inauguracion di Centro

LEEMSTAD, -- Awe mainta un delegacion a viaha pa San Juan, Puerto Rico, en relacion cu a- turadri e Curacao Information Center na San Juan. E delegacion ser encabesá pa S.E. Mini- ster C.D. Kroon y ta consisti di

disputado E. Voges, director di oficina di turismo senyor P.A. van der Veen, senyor A.J. Jesu- run en representacion di Cama- ra di Comercio di Corsow y sen- jor Frank Maynard quende lo bai especialmente pa promove

Country Inn na Puerto Rico.

Huntu cu e delegacion a viaha mainta tambe pa Puerto Ri- co, den avion di PAA, e grupo di baile folklorico di Corsow quendenan lo actua durante e coctel cu ta ser ofrecé majan

JUICE DI FRUTA FRESCO

Jen di sabor

Jen di vitamina

y

Refrescante

Mas gusta pa un y tur

Naturalmente di:

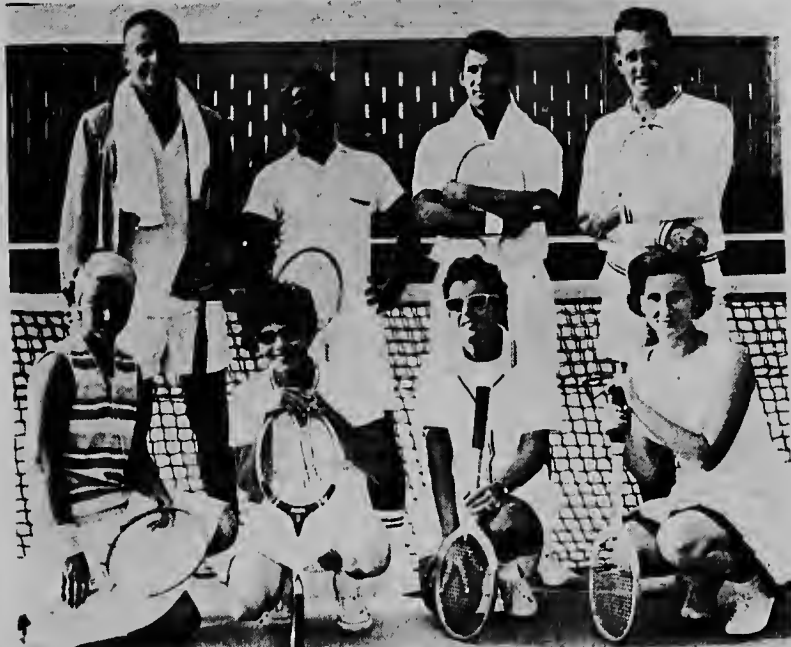


N.V. WINKEL'S HANDEL MIJ.

Oranjestad Tel. 1431, 2397 San Nicolas Tel. 5150



Diasabra atardi, e anual torneo di tennis di Lago Sportpark, a principia cu dos partido dobbel mixto. Den e promer partido, e pareha forma pa Riet Deters y Sid Frigerio, a derrota esun forma pa sra. Van der Ban y Hans Sint cu e score 6-4 y 6-2. Den e di dos partido, e pareha forma pa sra. Nancy Krullaars y Roro Hernandez a triunfa facilmente riba e pareha forma pa srta. Gievliet y Lucho Willems cu e score 6-1, 6-1. E foto aki ta muestra srta. Gievliet y Lucho Willems (na robez) felicitando Nancy Krullaars y Roro Hernandez cu nan victoria.



E foto aki ta muestra e ocho tenistanan cu a interveni den e prome dos partidonan dobbel mixto di e torneo di Lago Sport Park, cual a ser inaugura diasabra atardi. Sinta, di robez pa drechi: srta. Gievliet, sra. Nancy Krullaars, sra. Van der Ban y sra. Riet Deters. Para, di robez pa drechi: Hans Sint, Lucho Willems, Roro Hernandez y Sid Frigerio.

atardi na apertura di e oficina Viahe di e grupo folklorico ta- bata posibel gracias na e apoyo financiero tantu di instancianan gubernamental como di comercio y di algun comerciante individual.

Senyor Jesurun, durante su esta- dia na Puerto Rico lo probecha di e oportunidad pa pone su mes den contacto cu ehecutivonan di Caribair y informa con leeuw e

discusion ta entre Caribair y go- bierno Mericano tocante ex- tencion di nan ruta pa Corsow.

Senyor Frank Maynard manera nos a bisa caba ta viahando pa Puerto Rico pa promove Coun- try Inn ya cu manera ta conoci, e grado di ocupacion ta abou e dianan aki den hotelnan y esaki ta principalmente debido na e hecho cu no tin hopi vuelo pa Corsow



Miranda a keda invicto ora el a derrota Dui venbode pa KO

WILLEMSTAD, -- Un publico grandi, cu a spera di mira un grandioso pelea entre Pedro Miranda y Bas van Duivenbode, a sali decepciona pa e actuacion di e hulandes. For di cuminsamentu tabata visto, cu e hulandes, no obstante su ventaha di peso y mannan largu, no tabata di e clase di Miranda.

Miranda no a hasi nada den e prome round, sino el a dedica su mes pa studia actuacion di e adversario europeo. Cuater di e cinco peleanan a termina prome cu ora. Rui Señor, Devy Moore y Frank Martina a gana pa knockout tecnico, mientras Pedro Miranda a gana pa knockout.

E unico pelea cu a dura te final tabata e sixrounder, entre Boca Chica Kid y Lorin Johnson. Nota custumber pa aki na Corsow e boxdonan regla peleanan cu otro, pero ayera esaki a sosode pa undi e poco biahanan, Lorin Johnson, un bon boxdo y Boca Chica Kid tabata combersa den orea di otro mescos cu mucha muher, te cu nan actuacion a desgusta e publico. E fanaticonan cu a paga nan placa tabata mira dos boxdo ta show cu otro.

Ora e dos boxdonan a subi ring, publico tabata entusiasma, ya cu nan tabata sigur di lo mira un grandioso pelea, cual primeramente a ser califica como "The Big Fight", a regresa nan cas decepciona. Prome cu diessun'or ya e programa a keda completa cu cuater pelea gana pa knockout, y uno pa decision.

Bas van Duivenbode, no tabatin e curpa fuerte di november, segun nos observacion e tabata mas delega y cu un cambio den su estilo.

E hulandesnan cu tabata den stadion no tabata contento cu e actuacion di Bas. Ora Bas a subi, el a hanja hopi aplauso, y e militarman cu a bini cu spandoek tabata grita " : Hup Bas, Hup Bas."

E Colombo cubano, Pedro Miranda a presenta na carreda, y el a ser ricibi como un campeon nacional.

E fanaticonan hulandes su animacion di Hup Bas tabata di corto duracion. Den prome rond, Miranda ta drenta e hulandes tur manera pa e conoce su estilo. Bas a bringa cu jabnan largu di man robes y tabata distancia su mes for di e golpinan peligroso di e colombiano.

Miranda tabata drenta, esquivando e slanan di Bas, no obstante el a ser alcansa den diferente ocasion, pero e golpinan di Bas no tabata hasi ningun efecto riba e matador.

Den segundo round, e accionnan a cuminsa cambia. Miranda tabata pone su mes den accion, pero a wor, a cuminsa tambe e tactica di Bas van Duivenbode. Miranda no tabatin ni un chens di tira su mannan, como cu nan ta cai den garranan di e hulandes, cu tabata tene pa bida y morto. Miranda, no por a soporta e actuacion di e hulandes y tabata reclama y hasta el a rabia poco, pero su manager, Oswaldo Mier tabata dunale señanan pa e mantene su mes

calmu.

Varios biaha Miranda ta tuma posicion di tira, pero e hulandes tabata saca, su jab di man robes y distancia su mes, of den otro ocasion e tabata tene man di Miranda masha duro.

E colombiano ta sali dicidi den tercer round. Bas van Duivenbode no tabatin oportunidad den e round aki. Pedro ta sali bailando di un pia pa otro y den un skina neutral e ta alcansa Bas van Duivenbode cu un derecho corto y y no cu hopi poder. Miranda mester a bek atras pa su adversario bai lona pa conteo di ocho. No a tarda mucho cu Miranda tabata riba su rival trobe, y cu un combinacion di left-right e ta alcansa e hulandes na su cabes pa e cuenta completo.

Ora referee a conta dies, Bas van Duivenbode tabata tambalea pa lanta y ora e tabata riba su pia, el a keda groggy groggy, of den otro palabra e tabata suf. Miranda a corre bai den skina di Bas, pa brasele, y despues djel, tabata bati man den su pecho, indicando cu te ta e homber invicto den ringnan antillano.

Fanaticonan a hisa Miranda riba Schouder, mientras Bas van Duivenbode tabata relax di e golpinan cu el a ricibi den e round desastroso, pe.

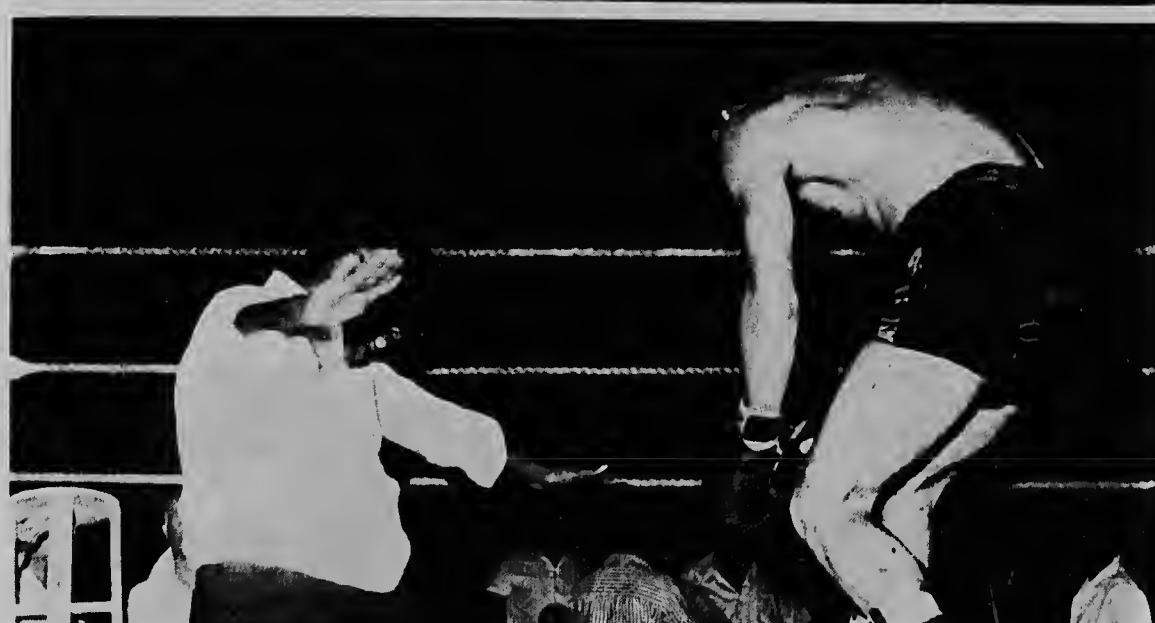
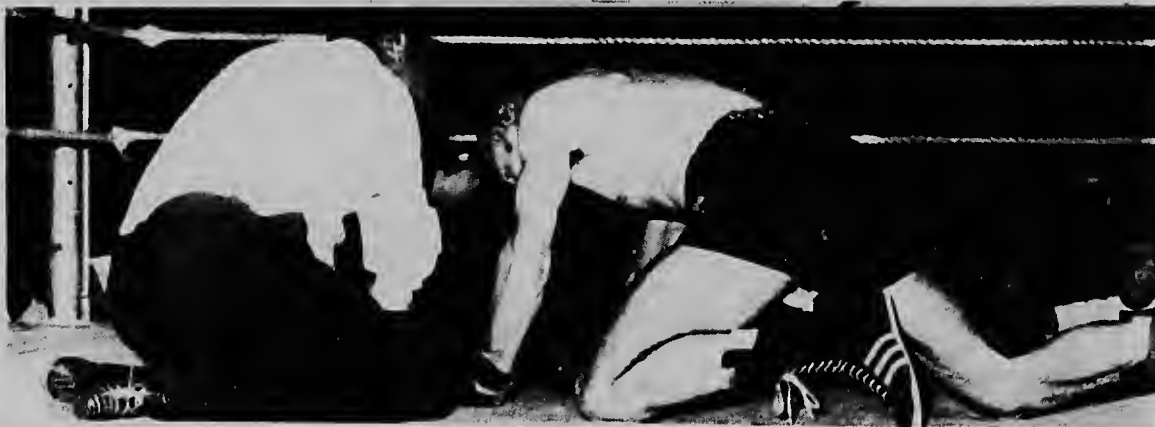
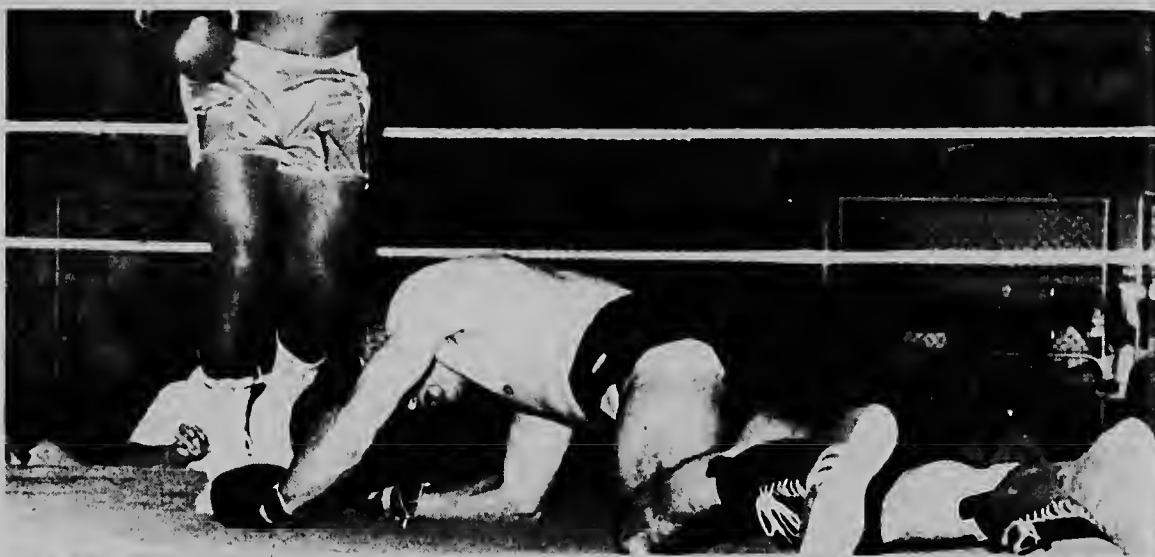
Fotografonan a hasi gala e anochi aki, tumando foto di tur manera di e victima hulandes.

TKO PA MARTINA

E pelea di ocho round entre e futuro di Corsow, Frank Martina, di Boca Sami y Kid Ambrosio no a bira masha cos. Frank Martina a castiga Ambrosio na su antojo. For di cuminsamentu te ora e pelea a ser detene den cuarto, Frank tabata dal Ambrosio cu tur dos man, sacando sanger for di boca di e boxdo di St. Maarten.

For di cuminsamentu tabata visto cu Ambrosio no tabata tin e condicion di antes. Nos a pensa cu el lo a laga e pelea bai simpel den e prome round, pa e bini cu su slanan poderoso den e roundnan siguiente.

Nos tabatin un pensamiento equivoca. Ambrosio a keda ricibi golpi for di e prome campanazo, te ora un second a drenta den ring, pa hiba Ambrosio den su corner.



E tres fotonan aki ta duna nos un bista di e knockout di Duivenbode
1. Miranda ta manda Bas lona.
2. Referee ta hasi conteo riba Bas.
3. Referee ta duna e señal di fin di Bas.

Un caso, cu pa nos a resulta strango, tabata cu secondnan di Ambrosio a tira serbette den ring, pa e referee detene e pelea pero esaki a tira e serbette bek, bisando e secondnan pa nan mes subi bin kita e boxdo. Miranda e cos aki, mes ora nos a corda riba e pelea di Vicente Pina contra Kid Ambrosio. E dia ei, Pina tabata castiga Ambrosio severamente y e referee di e dia ei, Alcides Clintje, a stop e pelea declarando Pina ganador. Ambrosio

sio e dia ei no tabata di acuerdo cu e referee y a lansa un serie di slanan riba dje. Ta masha probable, cu esei tabata e plan di referee Siegfried Hart, pa no interveni den e accion di Ambrosio, pa no ripiti, loke ya nos a menciona. Frank Martina a gana merced y nos ta sugeri pa e sigi train y mantene su condicion, pa asina e por bira un bon boxdo.

Aki na Corsow, hopi boxdo ta bai train, ora cu nan tin un pelea señal y nos ta kere cu esaki ta completamente equivoca.

Un boxdo mester ta den training constantemente, ya cu asina e ta mantene su condicion.

RUI SENOR A GANA NELSON

E prome pelea di e programa tabata na encargo di Rui Señor y Pedro Nelson.

Esaki tambe no a bira masha cos, ya cu despues di 1 minuut y 20 segundos Rui Señor ta ser declara ganador pa knockout tecnico.

Den e round aki, Nelson a bira manera nan ta bisa hopi biaha accidenan di auto "total loss". Despues cu e pelea a termina tur cos, ainda e perdedor ta ta groggy. En bes di sali for

MINISTER BROWN MES A DESMENTI ACUSACION DI MISION DI NN.UU.

LONDRES-- UPI -- Gobierno di Londres a desmenti ayera categoricamente cu el a nenga su colaboracion na e mision investigadora cu a ser envia pa Aden pa medio di Nacionnan Uni bao di presidencia dje venezolano Manuel Perez Guerrero.

Secretario di relacionnan exterior George Brown, a afirma dilanti Camara de los Comunes cudesde e momentu cu nan a acepta emision, e gobierno lo haci tur loke ta na su alcance di sigura su exito.

Di su banda e ex-promeministro Conservador Sir Alex Douglas Home a ataca loke el a califica como "totalmente vergonzoso y petulans despenjo dje mision". Brown a ripiti cu e objetivonan fundamental dje politica britanica na Aden ta sigui, siendo e retirada orden di fuerzanan militar destaca den e colonia y establecimiento di un Arabia Meridional independiente - mas pronto posible.

E funcionario a dirigie na parlamento mientras cu e tabata spera un respuesta dje mision internacional pa su invitacion pa bini Londres pa tene conversacionnan.

E delegacion cu Perez Guerrero ta encabeza, integra pa otro dos representantenan di Afghanistan y El Mali, a bandona Aden dia viernes di siman pasa y foi anochi di diasabra nan ta na Ginebra, despues di a denuncia e presunta falta di colaboracion di parti di Gran Bretaña, pero ta ainda nan no a contesta riba e invitacion di Brown.

"E gobierno ta lamenta profundamente cu e mision di Nacionnan Uni a desisti di sutareanadespues di a pasa solamente cinco dia na Aden", asina e secretario a bisa. "esaki ta constitui unreve serio na e speranzanan cu Nacionnan Uni lo por a logra independencia di Arabia Meridional.

Despues dje investigacionnan di mas exhaustiva efectua riba e terreno, Brown a bisa: "ta parece marera nos autoridadnan na Aden a haci tur na posibel pa facilita trabao dje mision...apesar dje welga general y e serio golpnan di violencia y terrorismo.

E funcionario a splica cu e medidanan stricta a ser tuma precisamente pa protege e mes mision y a revela cu tabatin personanan na Aden cu a desafia amenazanan contra cualke cooperacion cu e mision y a pidi pa mira e integritatenan, pero e delegacion no a ricibi nan.

Encuanto e queho cu no a permiti na e inviadonan internacional di dirigi na na pueblo Adenita pa medio di television, Brown a recorda cu e medionan di comunicacion den e territorio ey ta pertenece "legal y fiscalmente na gobierno federal di Arabia Meridional, quendenan su autoridad a prohibi transmision.

PERISCOPIO MUNDIAL

**Grupo Catolico Liberal acusá di distribui-
mentu di propaganda Comunista e ideanan
subversiva.**

LISBOA-- Polis di seguridad a acusá un grupo Catolico Liberal di ta difundir propaganda comunista Frances e ideanan subversiva. Cinco miembro destaca di e organizacion "Pragma" - un grupo catolico cultural -- entre cual tin sobrina di un miembro di consoho di estado, a ser jamá pa presta declaracion. Presidente di "Pragma", Nuño Teotonio Pereira di 45 anja di edad, arquitecto, kende su tio Petro Antonio Pereira ta miembro pa bida largu di e consoho di Portugal y ex-embahador na Washington, a ser aresta diahuebs pasá. Tambe a ser detené pa interrogacion, e Vice-presidente di e organizacion cultural Catolico Joao Gomes, periodista afiliá na e corant Liberal "Diario di Lisboa".

**Wharton, presunto heredero di 45.000 milyon
dolar, ta mas preocupa pa servicio militar,
periodistanan ta siguele te den klas pa in-
teroguele.**

ALBUQUERQUE- (New Mexico)- A. Wharton, un estudiante di 19 anja, cu a regresá for di e capital di Mexico, entre rumornan cu tabatin un intento pa secuestrele, awe a declará cu e tin mas preocupacion pa servicio militar, cu pa e 45 milyon dolar cu lo e bin hanja algun dia. E presunto heredero di "Wagner Oil" y di ranch-nan di hopi ganado, segun decision reciente di un tribunal Tejano, a bisa cu e tabata na altura di ningun amensaa di secuestro te ora cu ela jega Albuquerque. Y ela splica cu e unico motibu cu ela bini back tabata cu e publicidad grandi cu ela hanja, tabata strobele di sigui su estudionan na Mexico, como qu e periodistanan tabata persiguele hasta te den "klas", sin dunele chens pa studia.

**Ainda no tin contesta di e mision di Nacion-
nan Uni, riba invitacion di George Brown,
Minister di Relacionnan Exterior di Gran
Bretaña...**

LONDEN- Minister di relacionnan exterior, George Brown, ta wardando ketu bai riba e contesta di e mision di Aden di Nacionnan Uni, cual ta ser encabezá pa Dr. Manuel Perez Guerrero di Venezuela; despues cu nan a nenga di informa Parlamento Britanico riba e situacion.

"Mi no tin e menor intencion pa bisa Camara kiko ta e situacion actual, pasobra si mi haciele, y esaki ta mas cla cu di dia, lo ta dificultad y complicacion so esaki por causa den e consultanan cu ser realisá", e canceller a manifesta durante un debate di emergencia cual a tuma lugar den Camara di los Comunes riba Aden.



Ajera a haci 157 anja di e batalla di San Felix na Venezuela, den cual e heroe maximo di e batalla tabata general Carlos Manuel Piar, nací na Corsouw y quende tabata lucha pa independencia di Venezuela. En relacion cu e aniversario tabatin un ofrenda floral na estatua di Piar e atardi di parti di consulado general di Venezuela y sociedad Bolivariana.

ami?



...ami ta gusta!!

Palm Beach



PALM BEACH ... e sigaria cu su filtro blanco...movimento mentolise, i cu un sabor agradable, cu te dumbo un sensacion di frescura den cada humada. PALM BEACH KING SIZE un sigaria distinguido... un sigaria di calidad

FABRICA PA

ANTILLIAANSE SIGARETTENFABRIEK, N.V.

DAVIDO A...

JOHNSON TA VIAHA PA PUNTA DEL ESTE CU BON DESEONAN DI AMBOS PARTIDO

WASHINGTON--UPI--Presidente Lyndon B. Johnson a cumpli cu e ultimo preparativonan pa sali pa Punta del Este, caminda lo e reuni cu su colega di continente den un conferencia encaminada pa duna impulso nobo na planan comun di desarrollo.

E prome mandatario a propone di bandona e pais foi aeropuerto internacional Dulles, vecino dje capital ei pa 11' or di mainta, den un vuelo sin escala di ocho ora te Montevideo.

Den circulan oficial di Washington nan ta conta cu den e reunion di tres dia cu lo cumina

za majan, Johnson lo hanje some ti na presion intensa afín cu Estados Unidos lo otorga un trato profesional na exportacionnan latinoamericano.

En cambio, Estados Unidos a anuncia e decision di apoya resueltamente constitucion di un mercado comun latinoamericano cu lo tabata un pleno funcionamiento pa 1985, asina como un amplia gama di proyectonan coordina di desarrollo economico e industrial, denter di margen dje alianza pa progreso.

Segun informacionnan di Punta del Este, e ministronan di rela-

cionnan exterior americano a tropezar cu dificultadnan den e tarea di redacta e declaracion final cu e presidentenan lo mester tin di aproba tratando e objetivanan general dje accion comun.

Cualke di nan lo ta e solucionnan cu Johnson lo propone na ofrece na su colega y esakinan lo ta den su portafolio foi ayera ora cu el a bandona Casa Blanca, cu rumbo pa e reunion, considera como esun di mas importante di un decada.

Miembronan dje delegacion norteamericana cu ya ta na Uruguay caba, a menciona e posibilidad

di cu Johnson lo pronuncia un dramático anuncio durante e conferencia of inmediatamente despues di su clausura, pero nan no a revela ta de que se trata.

Di su parti e prome mandatario no a suministra di e menor indicio riba su posible accion den e discurso cu ayera el a expresa na ocasion di bienvenida na vicepresidente Hubert H. Humphrey, kende a regresa di sugira rond Europa.

Sin embargo Johnson a recorda un anterior declaracion di Humphrey, afirmando cu e esencia di un bon estadista no ta un rigida adhesion na pasado, sino un constante preocupacion pa e futuro.

El a agrega cu na Punta del Este como tambe na Europa nos ta busca asesoriamente y recomendacion tan ansiosamente cu lo ser considera como esnan di nos.

E presidente a viaja apoya pa expresionnan di bon deseo dje dirigentenan democratico y republicanon di congreso, aunque sin e declaracion parlamentaria cu a ser solicita luna pasa.

Camara di representantenan a duna acogida na e pedido presidencial, acompaña di un mensahe den lo e manifesta e decision di aumenta fondonan di asistencia di America Latina na 1,500 milion dollar durante prome quinquenio.

Sin embargo e comision di relacionnan exterior di senado presidei pa J. William Fulbright, a modifica e texto di e resolucion, eliminando referencianan na apoyo di Estados Unidos na mercado comun latinoamericano y ratificando e atribucionnan dje concurso den distribucion di ayuda na exterior.

E texto despacha pa e comision debate riba e iniciativa cu no a ser aproba pa e congreso en plen.



Tantu vice president Hubert Humphrey como president Johnson tabata hari so durante e ceremonia cu a tuma lugar ayera na Casa Blanca y durante cual e presidente a ricibi Humphrey di su regreso for di Europa --UPI-- Radiophoto --

RECEPCION BULLOSO PA LEONI NA SANTIAGO

SANTIAGO--UPI--Gritunan, un tomati i varios webu putri a ser lanza pa gruponan extremista cua cumula na tres luga dje trayecto y cu tabata forma pa estudiantenan comunista, socialista y e conocido "pequinistanan" cu a stroba algu dje magnifico bienvenida cu poblacion di Santiago a otorga na presidente di Venezuela, Raul Leoni, quende a yega aya ayera pa un corto bishita oficial.

Segun ta ser informa, dos hoben a ser deteni, sorprendiendo nan durante manifestacionnan contrario. Sin embargo no tabata

posible logra su identidad den e prome momentunan.

Den e avenida Bernardo O'Higgins, dos cuadro prome cu yega na e monumento dje chileno general O'Higgins, den plano centro, un grupo chikitu a prorumpi den gritunan di "asesino" mientras a sali di ei tomati y algun webu putri cu no a alcanza e coche den cual tabata bihando e dos mandatarionan.

Algun momentu despues y 150 meter dje monumento, Leoni y Frei a bandona e automobil y a sigui na pia den un dje calzanan di e amplia avenida O'Higgins.

Den enter resto dje trayecto miliares di persona y alumnonan di schoolnan primari y secundaria tabata waja banderanan cu colornan venezolano ofreciendo un tributa carinioso di agradecimiento na e dos presidentenan meimei di aplausonan y strooisternan lanza pa e habitantenan foi casnan ariba.

Luego, Leoni y Frei, despues di a revista trupanen forma na nan honor, a deposita un ofrenda floral na general O'Higgins na pia dje monumento, cual a ser poni den un tribuna traha den pura, foi unda a presencia un desfile militar encabezado pa escuela militar, escuela di infanteria y dos companie di paracaidistanan na uniform.

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19--Hay compañeros que estarán muy dispuestos a ayudarlo en los proyectos nuevos, de modo que para qué tratar de hacerlo todo usted solo y fatigarse innecesariamente? Gaste su dinero razonablemente.

TAURO- abril 20 a mayo 20--Si usted escucha a un experto logrará un sistema mejor para que pueda lograr sus deseos más preciados. Usted es sumamente magnético, pero su juicio puede ser algo errático.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20--Aunque se presenta un cumulo de asuntos molestos, tómelos suavemente y encontrará que eso conducirá a condiciones mucho mejores. Usted será el jefe de la situación.

CANCER- jun. 21 a jul. 22--No dependa demasiado de compañeros que están algo disgustados. En vez de eso, ayúdelos si puede. Dependá de su intuición, que por cierto es muy buena. Sea dinámico.

LEO- jul. 23 a ago. 22--Es aconsejable que trate de conseguir la aprobación de sus superiores en vez de hacerlo todo por su propia cuenta. Espere la oportunidad. No sea exigente, pero aproveche las ventajas que se le presenten.

VIRGO- ago. 23 a sept. 22--Ocupándose de sus obligaciones quitará de su mente asuntos y problemas desagradables. Sea más cooperativo con sus compañeros de trabajo. Esto hará muy útil el proyecto nuevo.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22--Olvíde las preocupaciones sobre los deberes que cree debe hacer y

goce con la compañía de alguna persona simpática que se presente inesperadamente. Penetre en el espíritu de las cosas.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21--Demuestre que es natural cuando se presente algún altercado entre un socio y una persona allegada. Después todo se desvanecerá como por encanto. Resuelva su problema substituyendo lo viejo con lo nuevo.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21--Ocuparse de los informes está bien, pero no espere que un compañero haga más de lo que le corresponde o lleve a cabo sus responsabilidades. Comuníquese con un individuo hábil. Obtenga ideas que lo avancen.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19--Estudie maneras y medios para lograr mayores ingresos y cerciórese de conseguir un experto que le dé ideas o sugerencias que necesite. Olvide ese deseo de salir a divertirse. Atienda primero a sus obligaciones.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18--El avance en los asuntos de negocios vendrá ahora, de modo que cerciórese de aprovechar las oportunidades en todo su alrededor. Estudie la manera de llegar a la cima en su campo de operaciones. Sea serio y ambicioso.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20--No permita que otros se le impongan. Penetre en el mundo de la actividad. Tenga mucho cuidado al comprar y vender. Entonces podrá lograr los resultados que desea.

SI SU HIJO NACE HOY....
Estará inclinado socialmente y se sentirá a menudo algo descontento, puesto que sus ideas serán grandes y el dinero no le llegará tan fácilmente como desea.

HUICIO CONTRA SPECK TA BATALLA ENTRE FISCAL Y ABOGADO

PEORIA -- UPI -- E huicio di Richard Speck, kende ta ser acusá di e asesinato en masa di 8 verpleegster, ta desarrollandose un batalla di gran importancia entre e defensa y e acusacion riba e huellanan digital cu a ser hanja den e dormitorio na unda e matansa a tuma lugar.

E defensor publico Gerald Getty, ta risca bida di su cliente cual por condená na stoel electrico, riba contencion cu Speck a ser

arrestá pa polis, debi cu, convenientemente, e tabata den e zona di e crimen, na e momentunan ey. Getty ta afirmá cu Speck a ser identificá pa kibocacion, door di e unico sobreviviente di e asesinato, e hoben enfermera Filipina Corazon Amurao, y cu nunca e tabata den e apartamentu caminda Corazon su compa-jeronan a ser matá. Apesar di e afirmacion di Ministerio Publico cu su huellanan digital a ser hanja den e dormitorio.

Polis a para periodistanan



Parse cu aki si periodistanan a pega. Na aeropuerto Carracas na Montevideo ayera un guardia di seguridad a nega absolutamente di acepta e credencialnan di periodistanan pa nan bai asisti na yegada di e presidente Paraguay Alfredo Stroessner. --UPI Radiophoto --

PERIODISTA MERICANO A ADVERTI CONTRA EPIDEMIA DI GUERRILLA

NUEVA YORK-- UPI -- E periodista Herbert L. Matthews, miembro di Junta Editorial dje diario The New York Times, a publica ayera un articulo den e periodico aki riba "Epidemia" di guerrillanan cu ta ser adverti den America Latina cu mester muestra importancia pa esakinan y no lubida loke a ocurri na Cuba.

Matthews a lamenta e tendencia di mester tabata considera como "simple factor di irritacion" dje presencia di guerrillanan na Bolivia, Colombia, Guatemala, Peru y Venezuela, recordando cu t'asina president Fulgencio Batista tambe a pensa di Fidel Castro y su grupo chikitu di rebeldenan den Sierra Maestra di Cuba.

Den e mes sentido ey e periodista ta recorda tres conclusion fundamental estableci pa e diri-

gente revolucionario Ernesto "CHE" Guevara den su obra entitula "Guerra di guerrillanan".

"Primeramente e fuerzan popular por gana un guerra contra un ehército."

"Di tres : Den America Latina subdesarolla, e teren pa un lucha arma mester ta primeramente den zonanan rural."

Na e mes ocasion aki Matthews a recorda cu dos escritor norteamericano, Milton Eisenhower y John Gunther a describi recientemente e situacion di America Latina como "potencialmente revolucionaria", basando su mes den un serie di complejonan social, economico y politico cu ta contene e semia dje revolucion.

E cronista ta observa cu Estados Unidos tabata tratando na afronta e situacion den dos

frente : militarmente, entrenando oficialnan latinoamericano contra insurgencia "y e otro - e metodo di leu ma eficiente - tratando di corregie condicionnan cu ta haci vulnerable na e revolucion na numeroso nacionnan latinoamericano.

"Alianza pa e progreso ta e repuesta total, bon den su objetivonan y den algun di su resultadonan -- asina e comentarista a sigura. Den conferencia cumbre di Punta del Este, e presidentenan americano lo ocupa nan especialmente dje alianza e plannan pa un mercado comun latinoamericano y reformanan social y economica. Matthews a conclui cu hamas e guerrillanan lo bolbe na logro exito si nan organisa un revolucion ora cu e objetivonan dje alianza pa progreso a ser persigui cu vigor y sinceramente.



Trabao ta tumando su curso rapidamente na Rooi Lamoenchi, na unda e antena nobo di e emisora local "Radio Antillana" ta worde instala. Segun informacionnan obteni, diadomingo awor e emisora aki lo haci un transmision di prueba, usando e facilidanan di su antena nobo. E antena aki tin un altura di 160 pia. E trabao di instalacion ta den man di sr. Martens, un Canades, kende tambe ta e persona cu proximamente lo instala e antena nobo di Radio Victoria. Riba e foto aki nos ta mira sr. Martens, trahando riba e antena y den fondo e edificio, den cual e transmisor lo worde instala. E antena aki lo haci cu pronto Radio Antillana lo ta resonando den tur skina di Aruba cu e mesun claridad.

FLOSY LO AUMENTA CU ACTIVIDADNAN NA ARABIA

CAIRO --UPI -- Un portavoz di e frente di Liberacion di Yemen Meridional Ocupado (Flosy) awe a bisa e agencia di Informacion Semi-oficial, Medio Oriente, cu su organisacion ta proyecta intensificacion considerabel di su operacionnan militar na Aden y Arabia Meridional. E vocero, Mohammed Salem Basendwa a bisa cu ela caba di regresa for di un viahe secreto di Aden y cu ela agrega : "Flosy a traha plan pa

sigura su mes di cu e operacionnan di comando lo continua den futuro na e mes nivel di balor y poder cu esunnan cu a ser realisa durante bishita di e mision di Nacionnan Uni.

E vocero a afirma cu, den su opinion e actividadnan di Flosy na Aden, siman pasa durante e bishita di e mision di Nacionnan Uni, a alcanza enivel di e actividadnan di Comando na Vietnam."

BOMBARDERONAN B-52 A YEGA TAILANDIA



E promer bombardero gigantesco B-52 aki ta bahando riba e pista di aterrizaje cu nan a construi na Utapao, Tailandia pa asina e avionnan aki di ocho motor jet por ser staciona na e pais aki. Ayera mainta tres di e avionnan aki a yega Utapao. Asina aki nan ta muchu mas serca cu Vietnam cu antes, tempu nan tabata staciona na Guam.

Companjero di Speck 'a mirele cu su brasa tur na sanger

PEORIA --UPI -- Claude Lundsford, amigu di shap di Richards Speck, quende tabata acusa di morto di e ocho verpleegsternan, a testifica ayera den e huicio, cu el a mira Speck a sangra su mes brasa y cu el a identifi- ke como e homber cu polisnan tabata busca como sospechoso dje homicidio multiple.

E declarante a bisa cu el a anuncia poliznan cu Speck a herida su curpa, esta cu el a corta su mes man, den un pensioen barata, pero ora cu e autoridadnan a aparece e no a haci caso. Pero oranan mas despues cu Speck a ser deteni, ora cu empleado dje pension a informa pa poliznan cu tabatin un homber herida den un habitacion di quinto piso.

Na e momento ey e poliznan no por a relaciona Speck cu e asesinato. E vinculo a ser determina ora cu un medico dje hospital local a laba e brasa ya leza e palabranan cu tabata tatua cu a denuncia e asesino cuinan tabata bisa asina : "Naci pa stima troebel." E testimonio di Lundsford a produci na culmina e argumentacion dje fiscal cu a pidi pena di morto pa e bagamundo di 25 anja di edad cu a nace na Dallas (Texas).

Lundsford a conta cu ela reconoce Speck den un bar dia 15 di

juli, siguiente dia dje asesinato dje ocho verpleegsternan den un dormitorio di un hospital di Chicago.

El a agrega cu nan a dicidi di bandona e ciudad huntu den un trein di carga, pero ora cu nan tabata a punto di haci esey, ya palabra a caba dia grandi y nan a aloja den e "Hotel Star", den cuartonan separa.

Siguiente anochi m'a dicidi di bai dreña un bar solitario y mi a mira den un periodico portret di un individuo cu tabata e principal sospechoso dje asesinato, pero cu te na e momentu ey mi no a reconoce como portret di Speck.

Na su regreso na hotel el a bin encontra Speck sangrando quende a bise cu ta accidentalmente el a corta su man na un benta- na. "E ora ey m'a reconoce como e sospechoso dje periodico. El a muda na un otro hotel y a avisa poliznan respectivo e herido.

E medico cu a identifica Speck doctor Leroy Smith, a logra esey pa e mes portret.

E poliz cu a recoge den e hotel, Michael Burns, a bisa di su parti cu e y su companjero a encontra e acusado den un laman di sanger den su cuarto y sin sa cu nan tabata buske pa e caso di asesinato. E polis ta bisa

cu e no por recorda ningun boletín di polis cu e portret aki cu tabatin aviso pa captura Speck

RIP KIRBY

JAN BODEGOM & CO (ARUBA N.V.)

Agente exclusivo

FRIESCHE VLAG

lechi evapora y lechi en polvo.

MAXWELL HOUSE KOFFIE



DICK TRACY

presenta pa cortesia di:

VICTORIA BOTTLING

PEPSI COLA-SEVENUP-GRAPETTE-KIST--

VICTORIA SODA WATER-BUFFALO ROCK--GINGER ALES



PEPATA



"AMOR DI UN DOKTER JOVEN"

Porfin Jeff ta bisa: "Juliet a jega di papia cu mi tocante esey, e anochi cu tabata tin tempestad." "Ta Juliet a papia cu bo di boso compromiso?", e tata ta puntra poco irritá. "Bo kier meen ta e a inventá tur e cosnan?" "Pasobra Juliet a pensa cu e ta bay hayé den problema, ya cu nos a keda henter e anochi huntu, y cu tabata algo inevitable." "Kizas, pero e hendenan no ta tene cuenta cu esey. Honradamente bisá, mi tambe a tende varios storia di boso dos di e anochi ey, y mi no ta gusta esey ni un tiki. Pero mi a kere cu e papiamentonan ey lo stop di nan mes, ya cu abo y Juliet tin intencion di casa cu otro. Mi ta sigur cu bo a causa e impresion di kier casa cu Juliet door di bo atencionnan y pasando henter e verano den su compania. Pero si bo no kier casá cu nê... " E tata no ta sigui papia. Mesora Jeff ta bisa: "Sr. Jacks, lagami bisabo honradamente, ami no tin gana di casa awor. Mi kier Juliet hopi bon, pero mi no kier casa ainda." "Pero lo jega e dia cu bo kier casa cu Juliet?"

e tata ta puntre mesora. Cu sinceridad y sumamente infelís, Jeff ta bisa: "Mi no sa ainda." "Bo relacion cu Juliet a cambia, door di e mucha muher cu jama Marlien Berg? Pasobra lagami bisabo, nan ta papia di boso dos tambe." "Senjorita Berg, Sr. Jacks." "Ta bon, ta bon", Tommy ta bisa y ta hiza su schouderman. "Mi jui muher no tin mester di corre tray ningun homber. E por haya cuanto homber cu e kier." "Mi ne ta duda e. sey ningun momento, Juliet ta bunita y charmante, pero kizas e ta mucho joven pa pensa riba matrimonio." "Dia cu su mama a casa cu mi, e tabata tin dies shete anja. Pero bo no mester casa cu Juliet, si bo no kier Jeff. Mi no sa, si mi lo sintimi felís, teniendo un dokter como suegro. Mi ta kere cu mi ta manda Juliet pasa un vacacion largo na estranheria." "Si bo ta preocupá pa loke e hendenan ta papia, mi no ta consehabo haci asina." Bisando asina e ta lanta para y ta bisa: "Despues cu Juliet lanta fe sonjo, lo e sinti hopi mas mihor. Y si no e asina, bo por

jamami mesora." "danki dokter", Juliet su tata ta bisa. "Pero toch mi ta kere cu mi ta bay mandé poco tempo afor, apesar di e habladurarianan. Kizas boso dos por cambia di idea, despues cu e boibe." "Mas despues cu Jeff ta riba caminda, atrobe e ta sintie poco tristo. E no kier ofende Juliet, ni tampoco su tata. El a goza masha tanto durante e dianan cu el a pasa den nan compania. E siguiente dia Jet ta bisa dr. Jeff: "Dokter, mi tin algo cu mi mester bisabo." "Jeff ta drey mirá cu atencion." "Nan ta papia di bo den e hospital. Tambe den stad, segun mi a tende. Bo por a tende algo caba?" "Kiko nan ta papia anto?" Jeff ta puntra poco distrai. "Ta Juliet Jacks ta cana conta tur caminda. Y si bo no a tende ainda, mi ta hanja necesario pa bisabo." "Okay Jet, bisa numa." E ta cana bisa cu el a kibra compromiso cu bo pasobra un anochi bo tabata bon burachi ta stuur auto cantando na grandi y cu un cacho bandi bo. Y bo a sigui corre te ora un polis a parabo. Kier meen

toch tin un hende cu a naci redo Jeff ta pensa. E ta hala rosea pisá y ta bisa: "Bunita storia, no? Pero ta ki clase di cacho e kier meen? Bo a tende esey?" Cu un cara serio Jet ta bisa: "Dokter no ta chanza, esey no ta tur. E ta conta aserca, cu bo a pasa e anochi ey serca Rosa Koen, y cu bo auto a keda henter anochi parkeer dilanti su cas y cu un hende a mirabo bay trempa, pa su siguiente mainta." "Mi no sa preocupami cu e habladurarianan ey. Pa mi parti, e por wel di cana pia kiko cu e kier, basta e laga Rosa afor." "Jeff ta bisa irritá. Mijor Leo Ooster no a hibé na cas di Rosa e anochi ey, pero toch e mester admitti cu esey tabata e unico solucion." "Bo no tin intencion di defende bo curpa dokter?" Jet ta puntra. "Abo sa con mi mester defende mi mes Jet?" "Si, pone Juliet sera su boca, bisando e hendenan cu no ta berdad loke e ta cana papia." "Jeff ta pensé bon y despues e ta bisa: "Scuchami un rato Jet, maske kiko mi bisa, toch lo tin algun hende cu no ta bay keremi. Mi a jega di lesa algo cu semper a keda den mi memoria, y cu hopi biaha mi sa haci uso di dje. Esey ta: "Si un hende ganja riba bo, nunca bo mester trata pa pone otro hende kere cu no ta berdad, pasobra nan no ta kere toch. Bo amiguanan si, pero e otro hendenan no. Y pesey mes mi no ta preocupami." "Mi a tende cu Juliet ta bay California. Pero mihor mi no a bisabo nada." "Mi ta contento cu bo a contami Jet."

NACHTDIENSTEN: Oranjestad - Botica del Pueblo Tel.: 1253-2154 San Nicolas - Botica San Lucas tel: 5119

DOKTERSDIENSTEN: Oranjestad - Noord 8/9 April Dr. T.H.K. Lin San Nicolas-Sav-Sta. Cruz 8/9 April Dr. H. Dennert

PELICULA

De Veer: 8.30 p.m. "The Beauty Jungle" 18 j
Rialto: 8.00 p.m. "Elmer Fudd" 18 j
Principal: 8.00 p.m. "Modesty Blaise" 14 j
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "The Face of Fu Manchu" 14 j

TELE-ARUBA

5.00 Secret Storm
5.30 Cartoons
6.00 U.S.I.S.
6.30 Educational Program
6.45 International News in Papiamentu
7.00 Hotel Show Public Serv. Gov't Inform.
7.30 Sportnews in Papiamentu
7.45 Get Smart
8.15 Man called Shenandoah
8.45 International & Local News in English
9.00 Dean Martin/Chrysler theatre
10.00 International news in Dutch
10.05 Fugitive
11.00 Sign off

NAN A KIBRA DRENTA UN TIENDA

ORANJESTAD - Desconocido nan a kibra drencia den deposito di un tienda na Oranjestad. Via e deposito nan a sigui pa e tienda caminda nan a tira un bista den e caha di plaka. Local nan a hanja, tabata algun plaka larga, pero esaki mes tabata bon pa e ladronnan y nan a bai cum'e. E caso ta bau di investigacion policial.

CON COS TA?

WILLEMSTAD, -- Majan atardi mitar di seis via Radio Hoyer dos lo tin e programa Con Cos Ta? Despues di e programa aki ta bini un saludo di familia Overkamp na Hulanda (Doetinchem) pa familia B.C. Overkampaki na Corsouw.

Seis' or via Radio Hoyer solamente e saludo lo ser re-transmiti.

y laga nos sigui cu nos trabao awor."

CAPT. II

"Bo kier a papia cu mi, omo John?", Jeff ta puntra ora el a habri e porta di e oficina di su omo. "Si drencia y sintabo. Mi kier papia cu bo un rato." E tin algo Jeff ta pensa. E ta cay sinta den un di e stoolnan y ta keda spera. Di repente e ta nota con cansá y preocupa su omo ta muera. Dr. John ta keda keto un rato. E telefon ta cuminsa ring, y e ta contesté. Despues e ta hala rosea pisá y ta bisa: "Jeff, bo a haci un bon trabao den hospital aki. Danki omo John. Ma a purba haci mi best." "Bo ta masha habil den sala di operacion y bo diagnosis tambe ta bon. Pero tin un cos cu no ta na mi agrado y di esey mi kier papia cu bo. Mi ta kere cu mi a jega di bisabo caba un biaha Jeff, cu mi no ta di acuerdo pa tende cierto habladuria di mi personal. Mi no por wanta e cosnan ey." Jeff ta keda keto y ta spera kiko mas su omo tin di bisa. "Y loke mi a tende ultimamente di bo Jeff, mi no ta gusta ni un tiki." Permitimi puntrabo mencioná claramente kiko bo kier meen, omo John. "Wel, tin diferente cos. Na prome lugar e escandalo cu Juliet Jacks." "Mi por sigurabo omo John", Jeff ta bisa suspirando. "cu no tin hingu base pa escandalo mencioná cu Juliet y ami." "Mi no a kere tampoco pero bo sa e refran bjeeuw cu ta bisa: Unda tin huma tin candela."